

Vielen Dank, dass Sie sich beim Kauf Ihrer neuen Sattelstütze für ein Produkt aus unserem Haus entschieden haben.

- ⚠** Vergleichen Sie das **SAFETY LEVEL** an der Sattelstütze mit der beigefügten Tabelle und vergewissern Sie sich, ob diese für den vorgesehenen Einsatzzweck geeignet ist.
- ⚠** Vergewissern Sie sich vor der Montage der Sattelstütze, dass diese für das maximal zulässige Gesamtgewicht des Fahrrades geeignet ist. Entsprechende Angaben dazu finden Sie auf der Produktschreibung oder erhalten Sie bei Ihrem Fahrradhersteller.
- ⚠** Lesen Sie vor Gebrauch die nachfolgenden Montage- und Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Hinweise sorgfältig auf und geben Sie diese ggf. an den Nachbesitzer weiter.

### Montage

Die Montage setzt eine entsprechende Grundkenntnis voraus. Sollten Sie über diese nicht verfügen, so wenden Sie sich bitte an den Fahrrad-Fachhandel.

- Überprüfen Sie vor der Montage, ob am Rahmen eine Kabelführung für eine **Dropper Post** vorhanden ist. Sollte dies nicht der Fall sein, so ist eine Montage dieser Sattelstütze nicht möglich.
- Überprüfen Sie außerdem, ob der Außendurchmesser der Sattelstütze mit dem Innendurchmesser des Rahmensitzrohrs übereinstimmt.
- Sollte der Klemmbereich des Rahmensitzrohrs größer sein, so können Sie den Durchmesser mit einer entsprechenden Sattelstützbeilage (min. Länge 80 mm) anpassen. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, die original *ergotec*-Sattelstützbeilagen zu verwenden. Diese können Sie über den Fahrrad-Fachhandel beziehen.

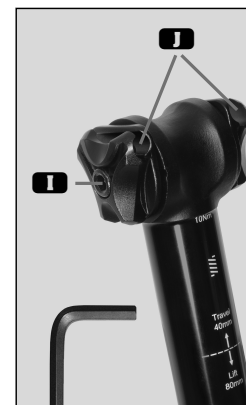
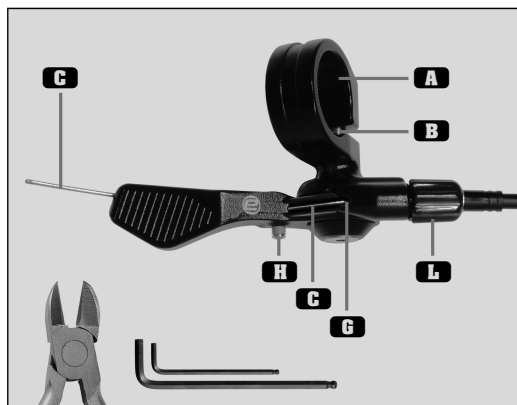
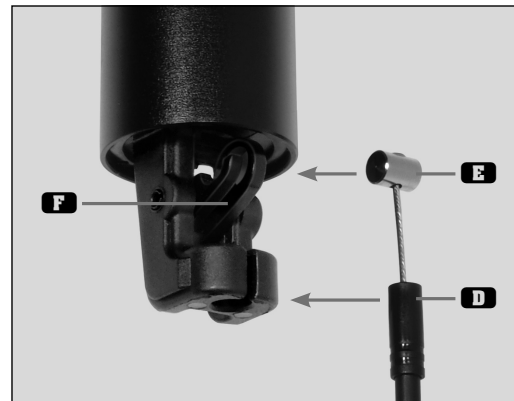
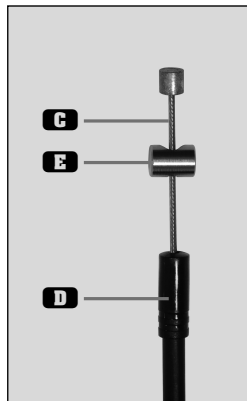
**⚠** Das Rohrende des Rahmensitzrohrs muss unbedingt gratfrei sein, ansonsten besteht Bruchgefahr!

- Schieben Sie den Remote-Hebel **A** auf die in Fahrtrichtung linke Seite des Lenkers auf und richten Sie diesen auf Ihre Bedürfnisse aus.
- Ziehen Sie anschließend die Klemmschraube **B** mit einem 4 mm Innensechskant-Schlüssel und einem Anzugswert von 2 Nm fest.
- Montieren Sie nun das Kabel an der Sattelstütze. Ziehen Sie hierzu den Innenzug **C** aus der Außenhülle **D** heraus.
- Schieben Sie dann den Innenzug **C** durch den Quernippel **E**. Achten Sie darauf, dass der Innenzug von der großen Öffnung her durchgezogen wird.
- Schieben Sie jetzt den Innenzug **C** wieder in die Außenhülle **D**.
- Hängen Sie anschließend den Quernippel **E** in den Auslösemechanismus **F** ein. Achten Sie dabei darauf, dass sowohl der Quernippel als auch die Außenhülle exakt in der dafür vorgesehenen Aufnahme sitzen.
- Führen Sie nun das Kabel von oben ins Sitzrohr ein und verlegen Sie es dann weiter in der Kabelführung bzw. am Rahmen bis zum Lenker. Achten Sie dabei darauf, dass das Kabel keine engen Radien hat.
- Vor dem Einschleiben der Sattelstütze sollte der Klemmbereich des Rahmensitzrohrs unbedingt mit einem wasserresistenten Fett behandelt werden, da sonst Korrosion das spätere Anpassen der Sitzhöhe erschweren kann.
- Schieben Sie nun die Sattelstütze in das Rahmensitzrohr.

**⚠** Aus Sicherheitsgründen muss die Sattelstütze mindestens bis zur Markierung (100 mm) in das Rahmensitzrohr eingeschoben werden, es sei denn, der Fahrradhersteller schreibt eine größere Einstecktiefe vor. Beachten Sie hierzu die Benutzerinformationen des Fahrradherstellers.

- Um die Sattelstütze im Rahmen zu fixieren, ziehen Sie die Sattelstützklemmschraube bzw. den Schnellspannmechanismus mit dem von Ihrem Fahrrad-Hersteller vorgegebenen Anzugswert fest.
- Überprüfen Sie dann die Länge des Kabels. Sollte das Kabel zu lang sein, so können Sie es entsprechend kürzen.
- Bei Bedarf können Sie das Kabel mit Kabelbindern am Rahmen befestigen.
- Montieren Sie nun das Kabel am Remote Hebel **A**. Schieben Sie hierzu den Innenzug **C** durch die Zuführung **G**.
- Ziehen Sie dann die Klemmschraube **H** mit einem 2 mm Innensechskant-Schlüssel und einem Anzugswert von 1 Nm fest. Achten Sie dabei darauf, dass die Außenhülle richtig positioniert und der Innenzug richtig gespannt sind.
- Kürzen Sie anschließend mit Hilfe eines Seitenschneiders den Innenzug **C** auf die gewünschte Länge.

### Sattelstütze VIPER UP & DOWN S



- Überprüfen Sie vor der Montage des Sattels die Kompatibilität zwischen Sattelstütze und Sattel.
- Lösen Sie die Sattelklemmschraube **I** mit einem 5 mm Innensechskant-Schlüssel und drehen Sie diese ca. 6-7 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn.
- Setzen Sie nun das Gestell des Sattels in die beiden Führungsnuten **J** des Sattelklobens ein.
- Richten Sie jetzt die Sattelposition auf Ihre individuellen Bedürfnisse aus.
- Ziehen Sie anschließend die Sattelklemmschraube **I** mit einem Anzugswert von 10 Nm fest.
- Führen Sie anschließend eine Funktionsprüfung durch. Hierzu drücken Sie den Remote-Hebel und belasten den Sattel. Dabei sollte sich die Höhe der Sattelstütze variieren lassen. Lassen Sie den Remote-Hebel wieder los und kontrollieren Sie, ob sich dieser wieder in seiner Grundposition befindet. Sollte dies nicht der Fall sein, ist der Innenzug zu stark gespannt.

### Bedienung

Sie können die Sitzhöhe während der Fahrt ohne Werkzeug individuell an Ihre Bedürfnisse und an Ihren Fahrstil anpassen.

- Hierzu drücken Sie den Remote-Hebel **A** und entlasten den Sattel für eine höhere bzw. belasten den Sattel für eine niedrigere Sitzposition.
- Die Federung ist fest voreingestellt. Eine Anpassung der Federhärte ist nicht möglich.

### Wartung

Um eine hohe Leistung, Sicherheit und lange Lebensdauer zu gewährleisten, ist eine regelmäßige Wartung nach ca. 200 Betriebsstunden oder **mindestens 1 x pro Jahr** erforderlich.

### Lagerung schmieren

- Säubern Sie sorgfältig den gesamten Bereich des Gleitrohrs **K** mit einem biologisch abbaubaren Reinigungsmittel.
- Fetten Sie dann den gesamten Bereich des Gleitrohrs **K** mit einem säurefreien Fett, das Sie über den Fahrrad-Fachhandel beziehen können, nach.
- Prüfen Sie das Spiel zwischen Kabel und Hebel. Sollte das Spiel zu klein oder zu groß sein, so können Sie dieses durch Verdrehen der Einstellschraube **L** entsprechend anpassen.

### Sicherheitshinweis

Kontrollieren Sie die Sattelstütze und die dazugehörigen Schrauben regelmäßig auf festen Sitz sowie auf mögliche Beschädigungen.

- ⚠** Befestigen Sie keine Zusatzanbauten wie Kindersitze, Gepäckträger oder Anhänger an der Sattelstütze. Dies könnte zu einer Überbeanspruchung und somit zum Bruch der Sattelstütze führen.
- ⚠** Die Gasdruckpatrone darf auf keinen Fall geöffnet werden – es besteht Verletzungsgefahr.
- ⚠** Um einen Sturz oder Unfall zu vermeiden, muss die Sattelstütze nach einer Beschädigung unbedingt ausgetauscht werden.



Mountain-Bike		Safety Level		
Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6	
Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6	
Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6	
Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6	
Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6	
Sprunghöhe ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6

Road-/Gravel-/Travel-Bike		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
	max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6

City-/Trekking-Bike		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
	max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
	max. 140 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
	max. 160 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6
	max. 180 kg	max. 180 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6

Cargo-Bike		Safety Level		
einspurig / mehrspurig	max. 250 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6	
einspurig / mehrspurig	max. 300 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	einspurig / mehrspurig	max. 250 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	einspurig / mehrspurig	max. 300 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6

Jugendrad		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6

Kinderrad		Safety Level	
12"-24"			1 2 3 4 5 6

Die Produktklassifizierung der *ergotec* Safety Level entspricht der DIN EN ISO 4210 Norm für Fahrräder und DIN EN 15194 für E-Bikes. E-Bike-Typ: Trittsattelstütze bis angegebene Geschwindigkeit.

\* Nachträglicher Einbau nur mit Abnahme einer anerkannten Prüfstelle und Eintragung in die Fahrzeugpapiere.

### Garantie

Für *ergotec*-Sattelstützen gelten folgende Garantiezeiten:

- mit Sicherheitslevel 6 **6 Jahre oder 35.000 km**
- mit Sicherheitslevel 5 **5 Jahre oder 30.000 km**
- mit Sicherheitslevel 4 **4 Jahre oder 25.000 km**
- mit Sicherheitslevel 3 **3 Jahre oder 20.000 km**
- mit Sicherheitslevel 2 **3 Jahre oder 15.000 km**

Eventuelle Garantieansprüche sollten über den Fahrrad-Fachhandel abgewickelt werden.

Thank you for deciding to buy your new seat post from our company.

- Compare the SAFETY LEVEL on the seat post with the attached table in order to check whether it is suitable for the intended use.**
- Before fitting the seat post, make sure that it is suitable for the maximum permissible total weight of the bicycle. The relevant information can be found on the product description or can be obtained from your bicycle manufacturer.**
- Before use please read the following assembly and safety instructions carefully. Keep them in a safe place and pass them on to the next owner if necessary.**

### Assembly

Basic technical knowledge is required for the assembly of this product. If you do not have this knowledge, please use the services of a specialist bicycle dealer.

- Before mounting, check whether there is a cable guide for a **dropper post** on the frame. If this is not the case, it is not possible to fit this seat post.
- Also check whether the outer diameter of the seat post matches the inner diameter of the frame seat tube.
- If the clamping area of the frame seat tube is larger, you can adjust the diameter with an appropriate seat post shim (min. length 80 mm). For safety reasons, we recommend using the original *ergotec* seat post shims. These can be obtained from specialist bicycle dealers.

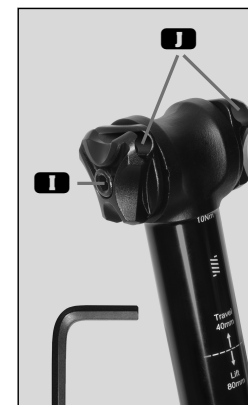
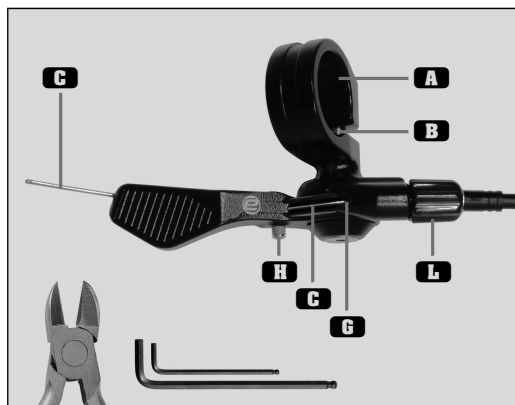
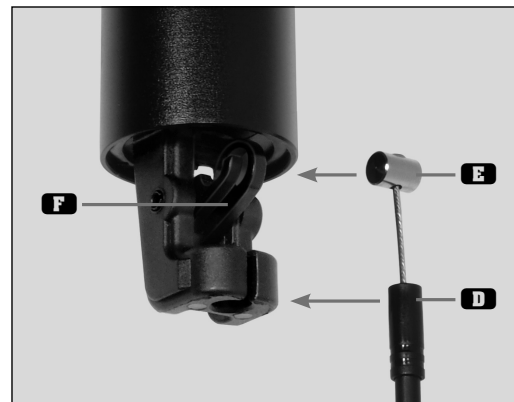
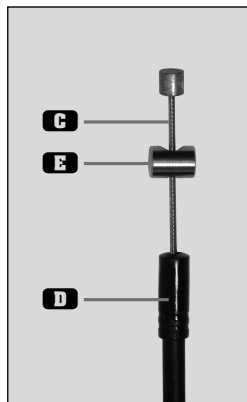
- The end of the frame seat tube must be free of burrs, otherwise there is a risk of breakage!**

- Slide the remote lever **A** onto the left-hand side of the handlebar in the direction of travel and adjust it to your requirements.
- Then tighten the clamping screw **B** with a 4 mm hexagonal key and a tightening torque of 2 Nm.
- Now fit the cable to the seat post. To do this, pull the inner cable **C** out of the outer sheath **D**.
- Then push the inner cable **C** through the cross nipple **E**. Ensure that the inner cable is pulled through from the large opening.
- Now push the inner cable **C** back into the outer casing **D**.
- Then hook the cross nipple **E** into the release mechanism **F**. Make sure that both the cross nipple and the outer cover are seated exactly in the receptacle provided.
- Now insert the cable into the seat tube from above and then route it further in the cable guide or on the frame up to the handlebars. Make sure that the cable does not have any tight radii.
- Before inserting the seat post, the clamping area of the frame seat tube should be treated with a water-resistant grease, as otherwise corrosion can make it difficult to adjust the seat height later on.
- Now slide the seat post into the frame seat tube.

- For safety reasons, the seat post must be inserted into the frame seat tube at least up to the marking (100 mm), unless the bicycle manufacturer specifies a greater insertion depth. Please refer to the user information provided by the bicycle manufacturer.**

- To secure the seat post in the frame, tighten the seat post clamp bolt or the quick-release mechanism to the tightening value specified by your bicycle manufacturer.
- Then check the length of the cable. If the cable is too long, you can shorten it accordingly.
- If necessary, you can secure the cable to the frame with cable ties.
- Now attach the cable to the remote lever **A**. To do this, push the inner cable **C** through the cable guide **G**.
- Then tighten the clamping screw **H** with a 2 mm hexagonal key and a tightening torque of 1 Nm. Make sure that the outer cover is correctly positioned and the inner cable is correctly tensioned.
- Then use a side cutter to shorten the inner cable **C** to the desired length.

#### Seat post VIPER UP & DOWN S



- Before fitting the saddle, check that the seat post and saddle are compatible.
- Loosen the saddle clamping screw **I** with a 5 mm hexagon socket spanner and turn it approx. 6-7 turns anti-clockwise.
- Now insert the frame of the saddle into the two guide grooves **J** of the saddle clamp.
- Now adjust the saddle position to your individual requirements.
- Then tighten the saddle clamping screw **I** to a torque value of 10 Nm.
- Then carry out a function test. To do this, press the remote lever and put weight on the saddle. You should be able to vary the height of the seat post. Release the remote lever again and check that it is back in its original position. If this is not the case, the inner cable is too tight.

### Operation

You can adjust the seat height to your individual needs and riding style while riding without tools.

- To do this, press the remote lever **A** and relieve the pressure on the saddle for a higher sitting position or raise the saddle for a lower sitting position.
- The suspension is pre-set. It is not possible to adjust the suspension firmness.

### Maintenance

To ensure high performance, safety and a long service life, regular maintenance is required after approx. 200 operating hours or **at least once a year**.

#### Lubricate bearings

- Carefully clean the entire area of the sliding tube **K** with a biodegradable cleaning agent.
- Then re-grease the entire area of the sliding tube **K** with an acid-free grease that you can obtain from a specialist cycle shop.
- Check the play between the cable and the lever. If the play is too small or too large, you can adjust it accordingly by turning the adjusting screw **L**.

### Safety instructions

Check the seat post and the associated bolts regularly for tightness and possible damage.

- Do not attach any additional attachments such as a child seat, pannier rack or trailer to the seat post. This could lead to overloading and therefore breakage of the seat post.
- The pressurised gas cartridge must not be opened under any circumstances – there is a risk of injury.
- To avoid a fall or accident, the seat post must be replaced if damaged.

#### Mountain-Bike Safety Level

Jump height	max. 120 kg	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg
Jump height ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg
Jump height ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg	
Jump height ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg
Jump height ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg	
Jump height ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg
<b>E-BIKE 25 km/h</b>	max. 120 kg	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg
<b>E-BIKE 25 km/h</b>	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg	
<b>E-BIKE 25 km/h</b>	max. 120 kg	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg
<b>E-BIKE 25 km/h</b>	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg	
<b>E-BIKE 25 km/h</b>	max. 120 kg	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg
<b>E-BIKE 25 km/h</b>	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg	

#### Road-/Gravel-/Travel-Bike Safety Level

max. 100 kg	max. 120 kg	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg
max. 100 kg	max. 120 kg	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg
<b>E-BIKE 25 km/h + 45 km/h</b>	max. 120 kg	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg
<b>E-BIKE 25 km/h + 45 km/h</b>	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg	

#### City-/Trekking-Bike Safety Level

max. 100 kg	max. 120 kg	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg
max. 100 kg	max. 120 kg	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg
<b>E-BIKE 25 km/h</b>	max. 120 kg	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg
<b>E-BIKE 25 km/h</b>	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg	
<b>E-BIKE 25 km/h</b>	max. 120 kg	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg
<b>E-BIKE 25 km/h</b>	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg	
<b>E-BIKE 45 km/h*</b>	max. 120 kg	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg
<b>E-BIKE 45 km/h*</b>	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg	

#### Cargo-Bike Safety Level

Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 300 kg	max. 350 kg	max. 400 kg	max. 450 kg
Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 300 kg	max. 350 kg	max. 400 kg	max. 450 kg
<b>E-BIKE 25 km/h</b>	max. 250 kg	max. 300 kg	max. 350 kg	max. 400 kg	max. 450 kg
<b>E-BIKE 25 km/h</b>	max. 300 kg	max. 350 kg	max. 400 kg	max. 450 kg	

#### Young adult-Bike Safety Level

max. 100 kg	max. 120 kg	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg
max. 100 kg	max. 120 kg	max. 140 kg	max. 160 kg	max. 180 kg	max. 200 kg

#### Child Bike Safety Level

12"-24"	123456
12"-24"	123456

The product classification of the *ergotec* Safety Level corresponds to the DIN EN ISO 4210 norm for bikes and DIN EN 15194 for e-bikes. E-bike-type: pedal assist up to the indicated speed.

\* Retrofitting only with the approval of a recognised certifying body and entry in the documents for the bike.

### Guarantee

For *ergotec* seat posts the following guarantee periods apply:

- with safety level 6 **6 years or 35,000 km**
- with safety level 5 **5 years or 30,000 km**
- with safety level 4 **4 years or 25,000 km**
- with safety level 3 **3 years or 20,000 km**
- with safety level 2 **3 years or 15,000 km**

Guarantee claims should be processed through a specialist bicycle dealer.

Hartelijk dank dat u bij de aankoop van uw nieuwe zadelpen heeft gekozen voor een product van ons.

**⚠** Vergelijk het **SAFETY LEVEL** op de zadelpen met de bijgevoegde tabel en controleer of deze zadelpen geschikt is voor het beoogde gebruiksdoel.

**⚠** Controleer voordat u de zadelpen monteert of deze geschikt is voor het maximaal toelaatbare totaalgewicht van de fiets. De relevante informatie vindt u in de productbeschrijving of kunt u vragen bij uw fietsfabrikant.

**⚠** Lees voor het gebruik onderstaande montage- en veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar de instructies goed en geef ze door aan een evt. volgende eigenaar.

### Montage

Voor de montage is een bepaalde basiskennis vereist. Laat de werkzaamheden uitvoeren door een fietsenmaker als u niet over deze kennis beschikt.

■ Controleer voor de montage of er een kabelgeleider voor een **dropper post** op het frame zit. Als dit niet het geval is, is het niet mogelijk om deze zadelpen te monteren.

■ Controleer ook of de buitendiameter van de zadelpen overeenkomt met de binnendiameter van de zadelbuis van het frame.

■ Als het klembereik van de zadelbuis van het frame groter is, kun je de diameter aanpassen met een geschikte vulplaat voor de zadelpen (min. lengte 80 mm). Om veiligheidsredenen raden wij aan de originele *ergotec* zadelpen-vulplaatjes te gebruiken. Deze zijn verkrijgbaar bij de fietsvakhandel.

**⚠** Het uiteinde van de zadelbuis van het frame moet vrij zijn van bramen, anders bestaat het risico op breuk!

■ Schuif de afstandshendel **A** op de linkerkant van het stuur in de rijrichting en stel hem af op uw wensen.

■ Draai vervolgens klemmschroef **B** vast met een 4 mm inbusleutel en een aanhaalmoment van 2 Nm.

■ Monteer nu de kabel aan de zadelpen. Trek hiervoor de binnenkabel **C** uit de buitenkabel **D**.

■ Duw vervolgens de binnenkabel **C** door de kruisnippel **E**. Zorg ervoor dat de binnenkabel vanuit de grote opening wordt doorgetrokken.

■ Duw nu de binnenkabel **C** terug in de buitenmantel **D**.

■ Haak vervolgens de kruisnippel **E** in het ontgrendelingsmechanisme **F**. Zorg ervoor dat zowel de kruisnippel als de buitenkabel precies in de daarvoor bestemde houder zitten.

■ Steek de kabel nu van bovenaf in de zitbuis en leid hem dan verder in de kabelgeleider of op het frame tot aan het stuur. Zorg ervoor dat de kabel geen krappe bochten heeft.

■ Voordat je de zadelpen plaatst, moet je het klemgedeelte van de zadelbuis van het frame behandelen met een waterbestendig vet, omdat anders corrosie het later moeilijk kan maken om de zithoogte af te stellen.

■ Schuif nu de zadelpen in de zadelbuis van het frame.

**⚠** Om veiligheidsredenen moet de zadelpen ten minste tot aan de markering (100 mm) in de zadelbuis van het frame worden geschoven, tenzij de fietsfabrikant een grotere insteekdiepte voorschrijft. Raadpleeg de gebruikersinformatie van de fietsfabrikant.

■ Om de zadelpen in het frame te bevestigen, draait u de klembout van de zadelpen of het snelspansysteem vast met de door de fietsfabrikant opgegeven waarde.

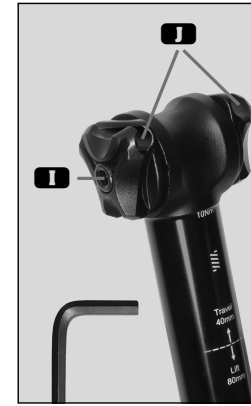
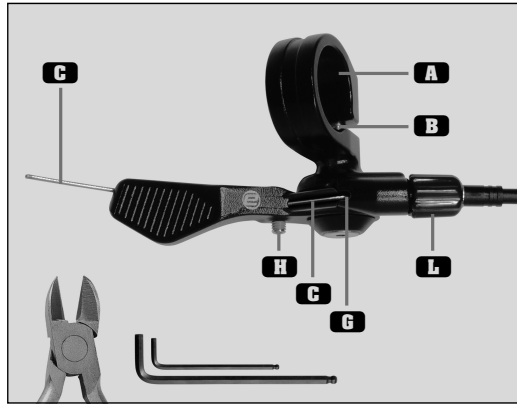
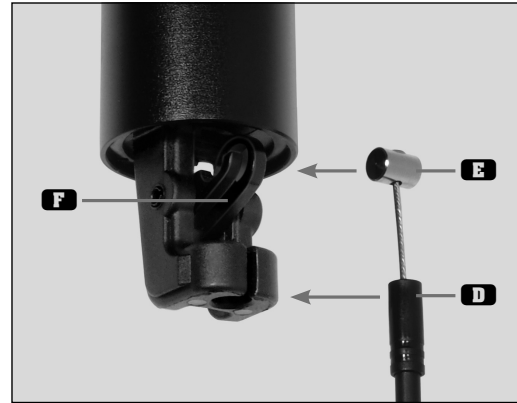
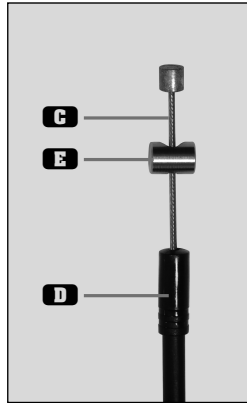
■ Controleer vervolgens de lengte van de kabel. Als de kabel te lang is, kunt u deze inkorten.

■ Indien nodig kunt u de kabel met kabelbinders aan het frame bevestigen.

■ Bevestig nu de kabel aan de afstandshendel **A**. Duw hiervoor de binnenkabel **C** door de kabelgeleider **G**.

■ Draai vervolgens de klemmschroef **H** vast met een inbusleutel van 2 mm en een aanhaalmoment van 1 Nm. Zorg ervoor dat de buitenste afdekking correct geplaatst is en dat de binnenkabel correct gespannen is.

### Zadelpen VIPER UP & DOWN S



■ Gebruik vervolgens een zijknijptang om de binnenkabel **C** in te korten tot de gewenste lengte.

■ Controleer voor het monteren van het zadel of de zadelpen en het zadel compatibel zijn.

■ Draai de zadelklemmschroef **I** los met een 5 mm inbusleutel en draai hem ongeveer 6-7 slagen linksom.

■ Plaats nu het frame van het zadel in de twee geleidingsgroeven **J** van de zadelklem.

■ Pas nu de positie van het zadel aan uw individuele wensen aan.

■ Draai vervolgens de zadelklemmschroef **I** vast met een koppel van 10 Nm.

■ Voer vervolgens een functietest uit. Druk hiervoor op de hendel van de afstandsbediening en plaats gewicht op het zadel. Je moet de hoogte van de zadelpen kunnen variëren. Laat de afstandsbedieningshendel weer los en controleer of deze zich weer in de oorspronkelijke positie bevindt. Als dit niet het geval is, zit de binnenkabel te strak.

### Bediening

Je kunt de zadelhoogte zonder gereedschap aanpassen aan je individuele behoeften en rijstijl.

■ Druk hiervoor op de afstandshendel **A** en verlicht de druk op het zadel voor een hogere zitpositie of zet het zadel hoger voor een lagere zitpositie.

■ De vering is vooraf ingesteld. Het is niet mogelijk om de hardheid van de vering aan te passen.

### Onderhoud

Om hoge prestaties, veiligheid en een lange levensduur te garanderen, is regelmatig onderhoud vereist na ongeveer 200 bedrijfsuren of **minstens eenmaal per jaar**.

#### Lagers smeren

■ Reinig het gehele oppervlak van de schuifbuis **K** zorgvuldig met een biologisch afbreekbaar reinigingsmiddel.

■ Smeer vervolgens het gehele oppervlak van de schuifbuis **K** opnieuw in met zuurvrij vet dat u bij een fietsenmaker kunt kopen.

■ Controleer de speling tussen de kabel en de hendel. Als de speling te klein of te groot is, kun je deze aanpassen door aan de steelschroef **B** te draaien.

### Veiligheidsinstructie

Controleer de zadelpen en de bijbehorende bouten regelmatig op vastzitten en eventuele beschadigingen.

**⚠** Bevestig geen extra bevestigingen zoals een kinderzitje, bagagedrager of aanhanger aan de zadelpen. Dit kan leiden tot overbelasting en daardoor breuk van de zadelpen.

**⚠** De gaspatroon onder druk mag in geen geval worden geopend – er bestaat verwondingsgevaar.

**⚠** Om een val of ongeval te voorkomen, moet de zadelpen worden vervangen als deze beschadigd is.

### Mountain Bike Safety Level

	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
	Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
	Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
	Spronghoogte ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h	Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h	Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h	Spronghoogte ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	

### Road/Gravel/Travel-Fietsen Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

### City/Trekking Fietsen Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
<b>E-Fietsen</b> 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-Fietsen</b> 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

### Cargo Fietsen/Bakfietsen Safety Level

	Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	
	Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg	
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	
<b>E-Fietsen</b> 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg	

### Jeugd Fietsen Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
--	-------------	-------------	--

### Kinderfiets Safety Level

12"-24"	
---------	--

De productclassificatie van *ergotec* Safety Level voldoet aan de DIN EN ISO 4210-1 norm voor standaardfietsen en de DIN EN 15194 voor E-bikes. E-bike type: trapondersteuning tot aangegeven snelheid.

\* Montage achteraf uitsluitend met goedkeuring van een erkende certificeringsinstantie en vermelding in de fietsdocumenten.

### Garantie

Voor zadelpennen van *ergotec* gelden de volgende garantietermijnen:

- met veiligheidsniveau 6 **6 jaar of 35.000 km**
- met veiligheidsniveau 5 **5 jaar of 30.000 km**
- met veiligheidsniveau 4 **4 jaar of 25.000 km**
- met veiligheidsniveau 3 **3 jaar of 20.000 km**
- met veiligheidsniveau 2 **3 jaar of 15.000 km**

Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw fietsspecialzaak.

Merci d'avoir choisi votre nouvelle tige de selle parmi nos produits.

**⚠** Comparez le **SAFETY LEVEL** sur la tige de selle avec le tableau ci-joint afin de vous assurer qu'elle est adaptée à l'utilisation prévue.

**⚠** Avant de monter la tige de selle, assurez-vous qu'elle est adaptée au poids total maximal autorisé du vélo. Vous trouverez les indications correspondantes sur la description du produit ou auprès du fabricant de votre vélo.

**⚠** Lisez attentivement les instructions de montage et de sécurité suivantes avant utilisation. Conservez soigneusement ces consignes pour un usage ultérieur et transmettez-les le cas échéant au propriétaire suivant si vous vendez ou donnez cet article.

## Montage

Le montage exige certaines connaissances de base. Si celles-ci ne font pas partie de vos compétences, veuillez contacter votre revendeur de vélos.

■ Avant le montage, vérifiez si le cadre dispose d'un passage de câbles pour un **Dropper Post**. Si ce n'est pas le cas, le montage de cette tige de selle n'est pas possible.

■ Vérifiez également que le diamètre extérieur de la tige de selle correspond au diamètre intérieur du tube de selle du cadre.

■ Si la zone de serrage du tube de selle du cadre est plus grande, vous pouvez adapter le diamètre avec une cale de tige de selle correspondante (longueur minimale 80 mm). Pour des raisons de sécurité, nous recommandons d'utiliser les cales de tige de selle *ergotec* d'origine. Vous pouvez vous les procurer auprès d'un magasin de vélos spécialisé.

**⚠** L'extrémité du tube de selle du cadre doit impérativement être exempte de bavures, sinon il y a risque de rupture !

■ Faites glisser le levier de commande à distance **A** sur le côté gauche du guidon dans le sens de la marche et orientez-le en fonction de vos besoins.

■ Serrez ensuite la vis de serrage **B** à l'aide d'une clé à six pans creux de 4 mm et d'un couple de serrage de 2 Nm.

■ Montez maintenant le câble sur la tige de selle. Pour ce faire, retirez le câble intérieur **C** de la gaine extérieure **D**.

■ Insérez ensuite le câble intérieur **C** dans le raccord transversal **E**. Veillez à ce que le câble intérieur soit passé par la grande ouverture.

■ Repoussez maintenant le câble intérieur **C** dans la gaine extérieure **D**.

■ Accrochez ensuite le nipple transversal **F** dans le mécanisme de déclenchement **G**. Veillez à ce que le nipple transversal et la gaine extérieure soient exactement placés dans le logement prévu à cet effet.

■ Introduisez maintenant le câble par le haut dans le tube de selle et continuez à le poser dans le guide-câble ou sur le cadre jusqu'au guidon. Veillez à ce que le câble ne présente pas de rayons étroits.

■ Avant d'insérer la tige de selle, la zone de serrage du tube de selle du cadre doit impérativement être traitée avec une graisse résistante à l'eau, sinon la corrosion peut rendre difficile l'ajustement ultérieur de la hauteur d'assise.

■ Insérez maintenant la tige de selle dans le tube de selle du cadre.

**⚠** Pour des raisons de sécurité, la tige de selle doit être insérée dans le tube de selle du cadre au moins jusqu'au repère (100 mm), à moins que le fabricant du vélo ne prescrive une profondeur d'insertion plus importante. Consultez à ce sujet les informations d'utilisation du fabricant du vélo.

■ Pour fixer la tige de selle dans le cadre, serrez la vis de serrage de la tige de selle ou le mécanisme de serrage rapide avec la valeur de serrage prescrite par le fabricant de votre vélo.

■ Vérifiez ensuite la longueur du câble. Si le câble est trop long, vous pouvez le raccourcir en conséquence.

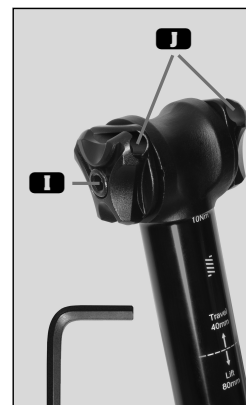
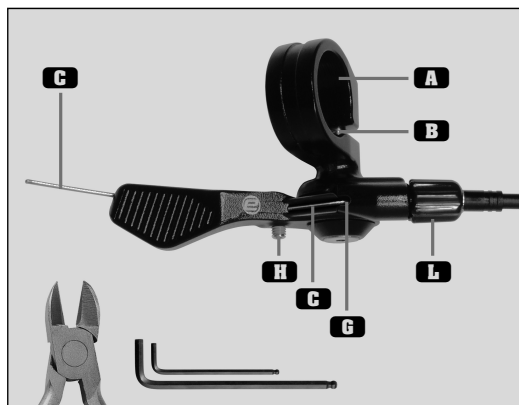
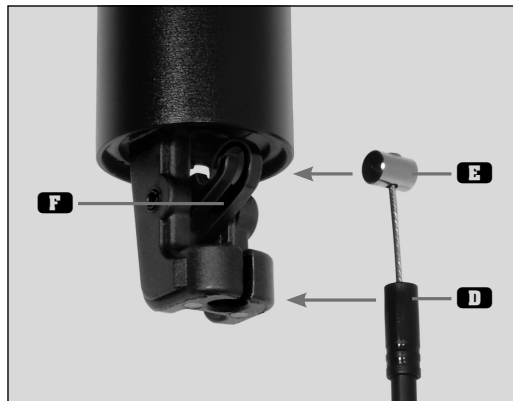
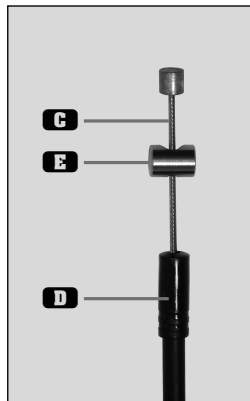
■ Si nécessaire, vous pouvez fixer le câble au cadre à l'aide de colliers de serrage.

■ Montez maintenant le câble sur le levier à distance **A**. Pour ce faire, glissez le câble intérieur **C** dans le guide de câble **C**.

■ Serrez ensuite la vis de serrage **H** avec une clé à six pans creux de 2 mm et un couple de serrage de 1 Nm. Veillez à ce que la gaine extérieure soit correctement positionnée et le câble intérieur correctement tendu.

■ Raccourcissez ensuite le câble intérieur **C** à la longueur souhaitée à l'aide d'une pince coupante.

### Tige de selle VIPER UP & DOWN S



■ Avant de monter la selle, vérifiez la compatibilité entre la tige de selle et la selle.

■ Desserrez la vis de serrage de la selle **I** à l'aide d'une clé à six pans creux de 5 mm et tournez-la d'environ 6 à 7 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

■ Insérez maintenant le cadre de la selle dans les deux rainures de guidage **J** du taquet de selle.

■ Ajustez maintenant la position de la selle en fonction de vos besoins individuels.

■ Serrez ensuite la vis de serrage de la selle **I** avec un couple de 10 Nm.

■ Effectuez ensuite un test de fonctionnement. Pour cela, appuyez sur le levier de commande à distance et chargez la selle. La hauteur de la tige de selle doit pouvoir être modifiée. Relâchez le levier à distance et vérifiez qu'il se trouve à nouveau dans sa position de base. Si ce n'est pas le cas, le câble intérieur est trop tendu.

## Commande

Vous pouvez adapter la hauteur d'assise à vos besoins et à votre style de conduite pendant le trajet, sans outil.

■ Pour cela, il suffit d'appuyer sur le levier de commande à distance **A** et de relâcher la pression sur la selle pour une position assise plus haute ou de la charger pour une position assise plus basse.

■ La suspension est pré réglée. Il n'est pas possible d'adapter la dureté de la suspension.

## Maintenance

Pour garantir des performances élevées, la sécurité et une longue durée de vie, un entretien régulier est nécessaire après environ 200 heures de fonctionnement ou au moins **1 fois par an**.

### Lubrifier le palier

■ Nettoyez soigneusement toute la zone du tube de glissement **K** avec un produit de nettoyage biodégradable.

■ Graissez ensuite toute la zone du tube de glissement **K** avec une graisse sans acide que vous pouvez vous procurer dans un magasin de vélos spécialisé.

■ Vérifiez le jeu entre le câble et le levier. Si le jeu est trop petit ou trop grand, vous pouvez l'ajuster en conséquence en tournant la vis de réglage **L**.

## Consigne de sécurité

Vérifiez régulièrement que la tige de selle et les vis correspondantes sont bien fixées et qu'elles ne sont pas endommagées.

**⚠** Ne fixez pas d'accessoires supplémentaires tels que siège enfant, porte-bagages ou remorque sur la tige de selle. Cela pourrait entraîner une sollicitation excessive et donc une rupture de la tige de selle.

**⚠** La cartouche à gaz ne doit en aucun cas être ouverte – il y a risque de blessure.

**⚠** Pour éviter une chute ou un accident, la tige de selle doit impérativement être remplacée après avoir été endommagée.

### Mountain Bike / VTT

		Safety Level	
	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg
	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
	Hauteur de saut ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
<b>E-Bike / VAE</b> 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
<b>E-Bike / VAE</b> 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
<b>E-Bike / VAE</b> 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg
<b>E-Bike / VAE</b> 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
<b>E-Bike / VAE</b> 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
<b>E-Bike / VAE</b> 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg

### Velo ROUTE/Gravel

		Safety Level	
		max. 100 kg	max. 100 kg
		max. 120 kg	max. 120 kg
<b>E-Bike / VAE</b> 25 km/h + 45 km/h		max. 100 kg	max. 100 kg
<b>E-Bike / VAE</b> 25 km/h + 45 km/h		max. 120 kg	max. 120 kg

### Velo Ville & Trekking

		Safety Level	
		max. 100 kg	max. 100 kg
		max. 120 kg	max. 120 kg
		max. 140 kg	max. 140 kg
		max. 160 kg	max. 160 kg
		max. 180 kg	max. 180 kg
<b>E-Bike / VAE</b> 25 km/h		max. 120 kg	max. 100 kg
<b>E-Bike / VAE</b> 25 km/h		max. 140 kg	max. 120 kg
<b>E-Bike / VAE</b> 25 km/h		max. 160 kg	max. 140 kg
<b>E-Bike / VAE</b> 25 km/h		max. 180 kg	max. 160 kg
<b>E-Bike / VAE</b> 45 km/h*		max. 140 kg	max. 120 kg
<b>E-Bike / VAE</b> 45 km/h*		max. 160 kg	max. 140 kg

### Velo Cargo

		Safety Level	
	Une voie/Plusieurs voies	max. 250 kg	max. 140 kg
	Une voie/Plusieurs voies	max. 300 kg	max. 160 kg
<b>E-Bike / VAE</b> 25 km/h	Une voie/Plusieurs voies	max. 250 kg	max. 140 kg
<b>E-Bike / VAE</b> 25 km/h	Une voie/Plusieurs voies	max. 300 kg	max. 160 kg

### Junior

		Safety Level	
		max. 100 kg	max. 100 kg

### Velo enfant

		Safety Level	
	12"-24"		

La classification du produit par le Safety Level Ergotec correspond à la norme DIN EN ISO 4210 pour les vélos et à la norme DIN EN 15194 pour les vélos électriques. Type de vélos électriques : assistance au pédalage jusqu'à la vitesse spécifiée.

\* Montage ultérieur uniquement si approbation par un centre de test reconnu et inscription dans les documents du vélo.

## Garantie

Les périodes de garantie suivantes s'appliquent aux tiges de selle *ergotec* :

- avec le niveau de sécurité 6 **6 ans ou 35.000 km**
- avec le niveau de sécurité 5 **5 ans ou 30.000 km**
- avec le niveau de sécurité 4 **4 ans ou 25.000 km**
- avec le niveau de sécurité 3 **3 ans ou 20.000 km**
- avec le niveau de sécurité 2 **3 ans ou 15.000 km**

Toute réclamation au titre de la garantie doit être traitée par votre revendeur de vélos.

Ti ringraziamo per aver scelto un prodotto della nostra azienda al momento dell'acquisto del tuo nuovo reggisella.

- Confrontare il SAFETY LEVEL sul reggisella con la tabella allegata e assicurarsi che sia adatto all'uso previsto.**
- Prima di montare il reggisella, accertarsi che sia adatto al peso totale massimo consentito della bicicletta. Le informazioni pertinenti sono riportate nella descrizione del prodotto o possono essere richieste al produttore della bicicletta.**
- Prima di utilizzarlo, leggere attentamente le seguenti indicazioni di montaggio e di sicurezza. Conservare le indicazioni con cura ed eventualmente darle al successivo possessore.**

### Montaggio

Il montaggio richiede delle conoscenze di base corrispondenti. Se non si è in possesso di queste, ti preghiamo di rivolgerti ad un rivenditore specializzato di biciclette.

- Prima di procedere al montaggio, verificare se sul telaio è presente **una guida per il cavo del reggisella**. In caso contrario, non è possibile montare questo reggisella.
- Verificare inoltre che il diametro esterno del reggisella corrisponda al diametro interno del tubo sella del telaio.
- Se l'area di serraggio del tubo sella del telaio è più grande, è possibile regolare il diametro con un apposito spessore del reggisella (lunghezza minima 80 mm). Per motivi di sicurezza, si consiglia di utilizzare gli spessori originali *ergotec* per reggisella. Questi possono essere acquistati presso i rivenditori di biciclette specializzati.

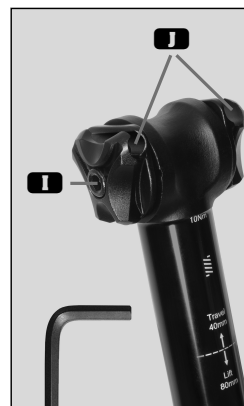
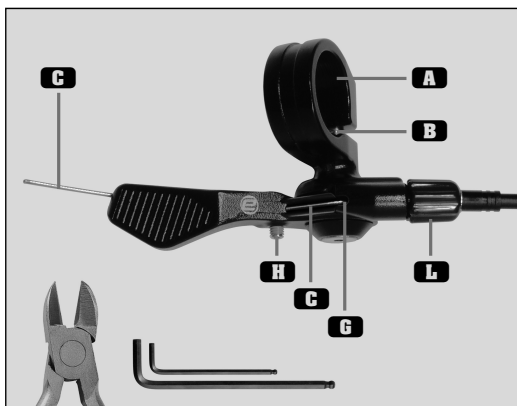
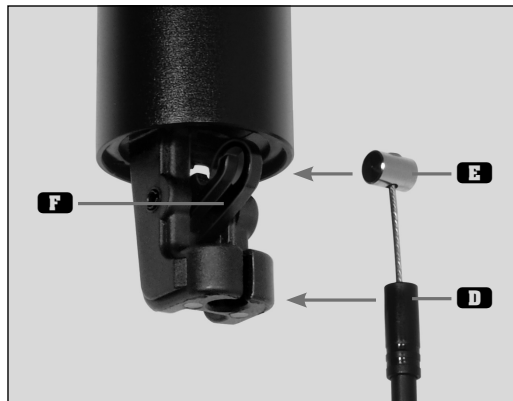
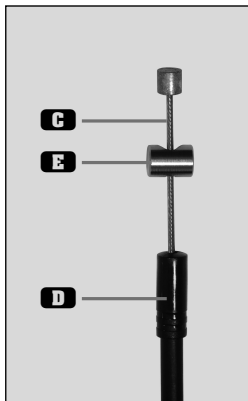
**L'estremità del tubo sella del telaio deve essere priva di bave, altrimenti c'è il rischio di rottura!**

- Far scorrere la leva remota **A** sul lato sinistro del manubrio in direzione di marcia e regolarla secondo le proprie esigenze.
- Serrare quindi la vite di fissaggio **B** con una chiave a brugola da 4 mm e una coppia di serraggio di 2 Nm.
- Ora montate il cavo sul reggisella. A questo scopo, estrarre il cavo interno **C** dalla guaina esterna **D**.
- Quindi spingere il cavo interno **C** attraverso il nipplo trasversale **E**. Assicurarsi che il cavo interno venga tirato attraverso l'ampia apertura.
- Spingere ora il cavo interno **C** nella guaina esterna **D**.
- Agganciare quindi il nipplo trasversale **E** al meccanismo di sblocco **F**. Assicurarsi che sia il nipplo trasversale che il rivestimento esterno siano inseriti esattamente nell'apposito alloggiamento.
- Inserire ora il cavo nel tubo sella dall'alto e poi farlo passare nel passacavo o sul telaio fino al manubrio. Assicurarsi che il cavo non presenti raggi stretti.
- Prima di inserire il reggisella, l'area di fissaggio del tubo sella del telaio deve essere trattata con un grasso resistente all'acqua, altrimenti la corrosione può rendere difficile la successiva regolazione dell'altezza della sella.
- Ora fate scorrere il reggisella nel tubo sella del telaio.

**Per motivi di sicurezza, il reggisella deve essere inserito nel tubo sella del telaio almeno fino alla marcatura (100 mm), a meno che il produttore della bicicletta non specifichi una profondità di inserimento maggiore. Consultare le informazioni per l'utente fornite dal produttore della bicicletta.**

- Per fissare il reggisella al telaio, serrare il bullone di fissaggio del reggisella o il meccanismo di sgancio rapido al valore di serraggio specificato dal produttore della bicicletta.
- Controllare quindi la lunghezza del cavo. Se il cavo è troppo lungo, è possibile accorciarlo di conseguenza.
- Se necessario, è possibile fissare il cavo al telaio con delle fascette.
- Collegare ora il cavo alla leva remota **A**. Per farlo, spingere il cavo interno **C** attraverso il passacavo **G**.
- Quindi serrare la vite di fissaggio **H** con una chiave a brugola da 2 mm e una coppia di serraggio di 1 Nm. Assicurarsi che il coperchio esterno sia posizionato correttamente e che il cavo interno sia correttamente teso.

### Reggisella VIPER UP & DOWN S



- Quindi, con un cutter laterale, accorciare il cavo interno **C** alla lunghezza desiderata.
- Prima di montare la sella, verificare che il reggisella e la sella siano compatibili.
- Allentare la vite di fissaggio della sella **I** con una chiave a brugola da 5 mm e ruotarla di circa 6-7 giri in senso antiorario.
- Inserire ora il telaio della sella nelle due scanalature di guida **J** del morsetto della sella.
- Regolare ora la posizione della sella in base alle proprie esigenze.
- Serrare quindi la vite di fissaggio della sella **I** con una coppia di 10 Nm.
- Eseguire quindi un test di funzionamento. A tal fine, premere la leva remota e appoggiare un peso sulla sella. Dovrebbe essere possibile variare l'altezza del reggisella. Rilasciare nuovamente la leva remota e verificare che sia tornata nella posizione originale. In caso contrario, il cavo interno è troppo teso.

### Funzionamento

È possibile regolare l'altezza della sella in base alle proprie esigenze e al proprio stile di guida senza l'ausilio di attrezzi.

- A tal fine, premere la leva remota **A** e alleggerire la pressione sulla sella per una posizione di seduta più alta o sollevare la sella per una posizione di seduta più bassa.
- Le sospensioni sono preimpostate. Non è possibile regolare la rigidità delle sospensioni.

### Manutenzione

Per garantire prestazioni elevate, sicurezza e una lunga durata, è necessaria una manutenzione regolare circa 200 ore di funzionamento o **almeno una volta all'anno**.

#### Lubrificare i cuscinetti

- Pulire accuratamente l'intera area del tubo di scorrimento **K** con un detergente biodegradabile.
- Quindi lubrificare nuovamente l'intera area del tubo di scorrimento **K** con un grasso privo di acidi, reperibile presso i rivenditori di biciclette specializzati.
- Controllare il gioco tra il cavo e la leva. Se il gioco è troppo piccolo o troppo grande, potete regolarlo di conseguenza ruotando la vite di regolazione **L**.

### Avvertenza di sicurezza

Controllate regolarmente il reggisella e i relativi bulloni per verificarne il serraggio ed **eventuali danni**.

- Non fissate al reggisella accessori aggiuntivi come seggiolini per bambini, portapacchi o rimorchi. Ciò potrebbe causare un sovraccarico e quindi la rottura del reggisella.
- La cartuccia di gas pressurizzato non deve essere aperta in nessun caso, per evitare il rischio di lesioni.
- Per evitare cadute o incidenti, il reggisella deve essere sostituito se danneggiato.

Mountain Bike		Safety Level	
Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Altezza di salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altezza di salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg

Bici da strada / Gravel / Bici da viaggio		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

City / Trekking Bike		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Cargo-Bike		Safety Level	
Corsia singola / Corsia multipla	max. 250 kg	max. 140 kg	
Corsia singola / Corsia multipla	max. 300 kg	max. 160 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Corsia singola / Corsia multipla	max. 250 kg	max. 140 kg
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Corsia singola / Corsia multipla	max. 300 kg	max. 160 kg

Bici da ragazzo		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	

Bici da bambino		Safety Level	
12"-24"			

La classificazione di prodotto del livello di sicurezza *ergotec* è conforme alla norma DIN EN ISO 4210 per le biciclette e DIN EN 15194 per le biciclette elettriche. Tipo di bicicletta elettrica: pedalata assistita fino alla velocità indicata.

\* è possibile effettuare il retrofit solamente mediante collaudo di un ente certificatore riconosciuto e registrazione nei documenti della bicicletta.

### Garanzia

Per il reggisella *ergotec* ci sono i seguenti periodi di garanzia:

- con livello di sicurezza 6 **6 anni o 35.000 km**
- con livello di sicurezza 5 **5 anni o 30.000 km**
- con livello di sicurezza 4 **4 anni o 25.000 km**
- con livello di sicurezza 3 **3 anni o 20.000 km**
- con livello di sicurezza 2 **3 anni o 15.000 km**

Eventuali richieste di garanzia devono essere gestite tramite il negozio specializzato di biciclette.

Muchas gracias por haberse decantado por un producto de nuestra casa a la hora de adquirir su nueva tija de sillín.

**Compare la SAFETY LEVEL en la tija de sillín con la tabla adjunta y compruebe si es adecuada para el uso que pretende darle.**

**Antes de montar la tija de sillín, asegúrese de que es adecuada para el peso total máximo admisible de la bicicleta. Encontrará la información correspondiente en la descripción del producto o puede solicitarla al fabricante de su bicicleta.**

**Antes de su uso, lea atentamente las siguientes instrucciones de montaje y seguridad. Guarde cuidadosamente estas instrucciones y entréguelas a cualquier posible propietario posterior.**

### Montaje

El montaje requiere tener los correspondientes conocimientos previos. Si carece de dichos conocimientos, diríjase a una tienda especializada en bicicletas.

Antes del montaje, compruebe si en el cuadro hay una **guía de cable para una tija telescópica**. En caso contrario, no es posible montar esta tija.

Compruebe también si el diámetro exterior de la tija de sillín coincide con el diámetro interior del tubo de sillín del cuadro.

Si la zona de apriete del tubo de asiento del cuadro es mayor, puede ajustar el diámetro con una cuña de tija de sillín adecuada (longitud mínima 80 mm). Por motivos de seguridad, recomendamos utilizar los calzos de tija de sillín *ergotec* originales. Puede adquirirlas en comercios especializados en bicicletas.

**El extremo del tubo de sillín del cuadro debe estar libre de rebabas, de lo contrario existe riesgo de rotura.**

Deslice la palanca remota **A** en el lado izquierdo del manillar en el sentido de la marcha y ajústela a sus necesidades.

A continuación, apriete el tornillo de apriete **B** con una llave Allen de 4 mm y un par de apriete de 2 Nm.

Monte ahora el cable en la tija de sillín. Para ello, extraiga el cable interior **C** de la funda exterior **D**.

A continuación, empuje el cable interior **C** a través de la boquilla transversal **E**. Asegúrese de que el cable interior pasa a través de la abertura grande.

Vuelva a introducir el cable interior **C** en la funda exterior **D**.

A continuación, enganche la boquilla en cruz **F** en el mecanismo de desbloqueo **F**. Asegúrese de que tanto la boquilla en cruz como la funda exterior queden exactamente asentadas en el receptáculo previsto para ello.

Introduzca ahora el cable en el tubo del sillín desde arriba y, a continuación, páselo por la guía del cable o por el cuadro hasta el manillar. Asegúrese de que el cable no tenga radios tenso.

Antes de insertar la tija de sillín, la zona de apriete del tubo de sillín del cuadro debe tratarse con una grasa resistente al agua, ya que, de lo contrario, la corrosión puede dificultar el ajuste posterior de la altura del sillín.

Introduzca ahora la tija de sillín en el tubo de sillín del cuadro.

**Por motivos de seguridad, la tija de sillín debe insertarse en el tubo de sillín del cuadro como mínimo hasta la marca (100 mm), a menos que el fabricante de la bicicleta especifique una profundidad de inserción mayor. Consulte la información para el usuario facilitada por el fabricante de la bicicleta.**

Para fijar la tija de sillín en el cuadro, apriete el tornillo de sujeción de la tija de sillín o el mecanismo de cierre rápido hasta el valor de apriete especificado por el fabricante de su bicicleta.

A continuación, compruebe la longitud del cable. Si el cable es demasiado largo, puede acortarlo convenientemente.

Si es necesario, puede fijar el cable al cuadro con bridas.

Fije ahora el cable a la palanca remota **A**. Para ello, pase el cable interior **C** por la guía de cable **G**.

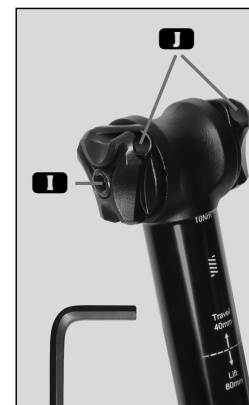
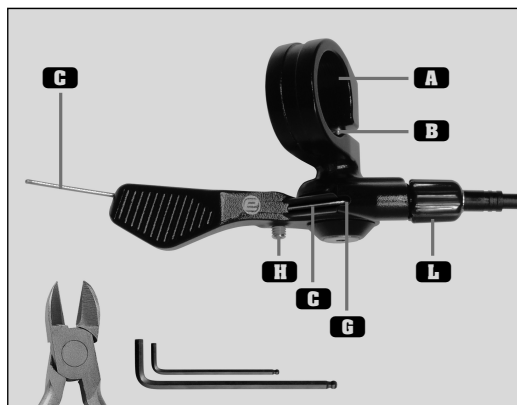
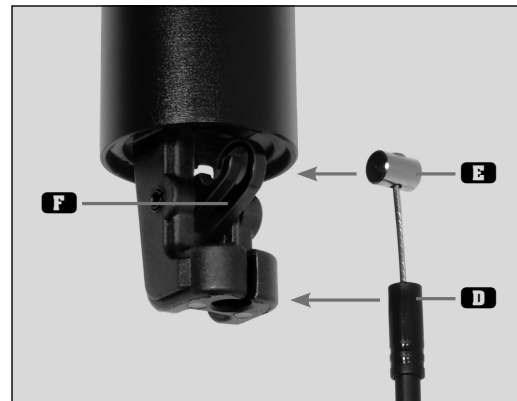
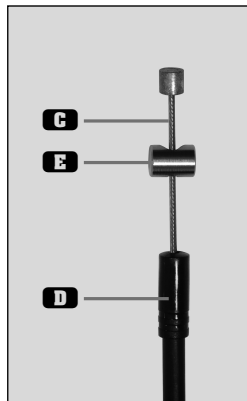
A continuación, apriete el tornillo de apriete **H** con una llave Allen de 2 mm y un par de apriete de 1 Nm. Asegúrese de que la cubierta exterior esté correctamente colocada y de que el cable interior esté correctamente tensado.

A continuación, utilice un cúter lateral para acortar el cable interior **C** a la longitud deseada.

### Tija de sillín VIPER UP & DOWN S



Dirección de la marcha →



- Antes de montar el sillín, compruebe que la tija de sillín y el sillín son compatibles.
- Afloje el tornillo **I** de fijación del sillín con una llave hexagonal de 5 mm y gírelo unas 6-7 vueltas en sentido antihorario.
- Introduzca ahora el armazón del sillín en las dos ranuras guía **J** de la abrazadera del sillín.
- Ajuste ahora la posición del sillín a sus necesidades individuales.
- A continuación, apriete el tornillo **I** de fijación del sillín con un par de apriete de 10 Nm.
- A continuación, realice una prueba de funcionamiento. Para ello, accione la palanca remota y ponga peso sobre el sillín. Debería poder variar la altura de la tija de sillín. Suelte de nuevo la palanca remota y compruebe que vuelve a su posición original. Si no es así, el cable interior está demasiado tenso.

### Funcionamiento

Puede ajustar la altura del sillín a sus necesidades individuales y a su estilo de conducción sin necesidad de herramientas.

- Para ello, presione la palanca remota **A** y alivie la presión sobre el sillín para una posición de asiento más alta o eleve el sillín para una posición de asiento más baja.
- La suspensión está preajustada. No es posible ajustar la firmeza de la suspensión.

### Mantenimiento

Para garantizar un alto rendimiento, seguridad y una larga vida útil, se requiere un mantenimiento regular después de aproximadamente 200 horas de funcionamiento o al menos una vez al año.

#### Lubricar los cojinetes

- Limpie cuidadosamente toda la zona del tubo deslizante **K** con un producto de limpieza biodegradable.
- A continuación, vuelva a engrasar toda la zona del tubo deslizante **K** con una grasa sin ácido, que podrá adquirir en comercios especializados en bicicletas.
- Compruebe el juego entre el cable y la palanca. Si el juego es demasiado pequeño o demasiado grande, puede ajustarlo girando el tornillo de ajuste **I**.

### Indicación de seguridad

Compruebe regularmente el apriete de la tija de sillín y de los tornillos correspondientes, así como posibles daños.

- No coloque en la tija de sillín ningún accesorio adicional, como un asiento infantil, un portaequipajes o un remolque. Esto podría provocar una sobrecarga y, por tanto, la rotura de la tija de sillín.
- El cartucho de gas a presión no debe abrirse en ningún caso, ya que existe riesgo de lesiones.
- Para evitar caídas o accidentes, sustituya la tija de sillín si está dañada.

MTB		Safety Level	
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
Altura de salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Altura de salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Altura de salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altura de salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altura de salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altura de salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	

Bicicleta de Carretera/Gravel/Cicloturismo		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

Bicicleta Urbana/ de Trekking		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Bicicleta de Carga/Cargo-Bike		Safety Level	
Vía única / Múltiples vías	max. 250 kg	max. 140 kg	
Vía única / Múltiples vías	max. 300 kg	max. 160 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Vía única / Múltiples vías	max. 250 kg	max. 140 kg
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Vía única / Múltiples vías	max. 300 kg	max. 160 kg

Bicicleta cadete		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	

Bicicleta infantil y juvenil		Safety Level	
12"-24"			

La clasificación del producto de *ergotec* Safety Level cumple con las exigencias de la norma DIN EN ISO 4210 para bicicletas y la norma DIN EN 15194 para bicicletas eléctricas. Tipo de bicicleta eléctrica: asistente al pedaleo hasta una velocidad previamente indicada.

\* Montaje posterior solo con la aprobación de un organismo de inspección certificado e inscripción en los papeles del vehículo.

### Garantía

Los periodos de garantía para **tijas de sillín ergotec** son los siguientes:

- con nivel de seguridad 6 **6 años o 35.000 km**
- con nivel de seguridad 5 **5 años o 30.000 km**
- con nivel de seguridad 4 **4 años o 25.000 km**
- con nivel de seguridad 3 **3 años o 20.000 km**
- con nivel de seguridad 2 **3 años o 15.000 km**

Los posibles derechos de garantía deberán tramitarse a través de una tienda especializada en bicicletas.